

Bismillahirrahmanirrahim

27 / NEML - 1

Ta sin, tilcke ajatul kur'ani we kitabin mubin(mubinin).

Ta, Sin. Bunlar, apaçık bir Kitap olan Kur'an'ın ayetleri'dir.

Ta, Sin*. Dies sind die Verse vom Koran, welches ein ganz deutliches Buch ist.

27 / NEML - 2

Huden we buschra lil mu'minin(mu'minine).

Mü'minler için hidayete erdirici ve müjdeleyicidir.

Für die Mümin* ist es zum Hidayet* führend und frohe Botschaft bringend.

27 / NEML - 3

Ellesine juckimuneß salate we ju'tunes seckate we hum bil achreti hum jucknun(jucknune).

Onlar, namazı ikame ederler, zekatı verirler ve onlar ki, onlar ahirete yakin (sahibi) olarak inanırlar.

Sie verrichten das rituelle Gebet*, zahlen die Sakaat* und sie sind jene, die als (Besitzer des) Yakin* an das Achiret* glauben.

27 / NEML - 4

İnnellesine la ju'minune bil achreti sejjenna lechum a'malechum fe hum ja'mechun(ja'mechune).

Muhakkak ki ahirete (ruhun Allah'a ulaşması) inanmayanlara, onların amellerini süsledik. Böylece onlar, (şاسıkın bir halde) bocalarlar.

Wahrlich, Wir haben denjenigen ihre Taten geschmückt, die nicht ans Achiret* (dass der Geist* Allah erreicht) glauben. Somit schwanken sie (in einem ratlosen Zustand).

27 / NEML - 5

Ulaickellesine lechum suul asabi ve hum fil achreti humul achßerun(achßerune).

İşte onlar ki, onlar için azabın kötüsü vardır. Ve onlar ki, onlar ahirette en çok hısrana uğrayanlardır.

Eben sie sind es, für die es die schlimmste Pein geben wird. Und sie sind es, die im Achiret* die größten Verlierer sein werden.

27 / NEML - 6

We innecke le tuleckkal kur'ane minledun hakimin alim(alimin).

Muhakkak ki, (Bu) Kur'an, sana mutlaka Hakim (hüküm ve hikmet sahibi) ve Alim Olan'ın katından (gizli ilminden) ilka ediliyor (ulaştırılıyor).

Wahrlich, (dieser) Koran wird dir sicherlich von demjenigen (von seinem geheimen Wissen) ilka* gemacht (übermittelt), der Hakim* (Besitzer von Macht und Hikmet*) und Alim* Ist.

27 / NEML - 7

Is kale mußa li echlichi inni aneßtu nara(naren), se atickum mincha bi haberin ew atickum bi schichabin kabeßin lealleckum taßtalun(taßtalune).

Musa (A.S), ehlne (ailesine): "Gerçekten ben bir ateş farkettim. Size ondan bir haber veya bir (parça) kor halinde ateş getireceğim, böylece siz ısınasınız diye." demişti.

Moses (A.S)* hatte zu den Seinen (seiner Familie) gesagt: "Ich habe tatsächlich ein Feuer bemerkt. Ich werde euch von ihr eine Kunde oder ein (Stück) glühendes Feuer bringen, damit ihr euch aufwärmen könnt."

27 / NEML - 8

**Fe lemma dschaecha nudije en buricke men fin nari we
men hawlecha, we subchanallachi rabbil alemin(alemine).**

Böylece oraya gittiği zaman ona nida edildi: "Ateşin (nur'un) içinde (yanında) ve etrafında bulunanlar mübarek kılındı. Ve alemlerin Rabbi Allah Sübhan'dır (herşeyden münezzeh)."

Als er so dahin ging, rief man ihm zu: "Wer sich im (neben dem) Feuer (im Nur*) und darum herum befindet, wurde mübarek* gemacht. Und Allah, der Herr der Welten ist Subchan* (frei von Fehlern*).

27 / NEML - 9

Ja mußa innechu enallachul asisul hackim(hackimu).

Ey Musa! Muhakkak ki Ben, Aziz (yüce), Hakim (hüküm ve hikmet sahibi) olan Allah'ım.

Oh Moses! Wahrlich, Ich bin Allah, der Asis* (erhaben), Hakim* (Besitzer von Macht und Hikmet*) ist.

27 / NEML - 10

**We elck aßack(aßacke), fe lemma reacha techessu ke
ennecha dschannun wella mudbiren we lem juackkb, ja**

**mußa la techaf inni la jechafu ledejel murßelun
(murßelune).**

"Ve asanı at!" Bunun üzerine (asasını atınca) onun yılan gibi hareket ettiğini görünce, arkasına bakmadan geri dönüp kaçtı. "Ya Musa! Korkma, muhakkak ki Ben(im), Benim yanında (huzurumda) resuller korkmazlar."

„Und wirf deinen Stab hin!“ Als er daraufhin (seinen Stab hinwarf und) sah, dass er sich wie eine Schlange bewegte, flüchtete er, ohne nach hinten zu schauen. „Oh Moses! Fürchte dich nicht, wahrlich, Ich bin (es), neben Mir (in Meiner Gegenwart) fürchten sich die Gesandten* nicht.“

27 / NEML - 11

İlla men saleme summe beddele hußnen ba'de suin fe inni gafurun rachim(rachimun).

Ancak zulmedenler hariç. Ama kim kötüluğu işledikten sonra iyiliğe (mürşidine tabi olup günahlarını sevaba) çevirirse, o zaman muhakkak ki Ben, Gafur'um (mağfiret eden, günahları sevaba çeviren) Rahim'im (Rahim esmasıyla tecelli eden).

Außer jenen, die Sulüm* begehen. Aber Ich bin dann wahrlich Gafur* (der Mahfiret* macht, die Sünden in Sewap* umwandelt), Rachim* (der mit dem Namen Rachim* wirkt), wenn jemand, nachdem er Schlechtes begangen hat, es zum Guten (indem er seinem Mürsqid* tabi* wird, das Bußgelübde* verrichtet und dadurch seine Sünden in Sewap*) umwandelt.

27 / NEML - 12

We edchl jedecke fi dschejbicke tachrudsch dejdae min gajri suin fi tiß' ajatin ila fir'awne we kawmich(kawmichi), innechum kanu kawmen faßickin(faßickine).

Ve elini koynuna sok. Onu kusursuz beyaz olarak çıkar. Bu (ayet, mucize) firavuna ve onun kavmine (ait) dokuz ayet içindedir. Muhakkak ki onlar, fasık bir kavim oldular.

Und stecke deine Hand in deine Brust. Nehme sie makellos weiß wieder heraus. Dieser (Vers, Wunder) ist für (gehört) Pharao und sein Volk in den neun Versen. Wahrlich, sie sind ein frevelndes* Volk geworden.

27 / NEML - 13

Fe lemma dschaetchum ajatuna mubßraten kalu hasa sichrun mubin(mubinun).

ayetlerimiz onlara görünür olduğu zaman; "Bu apaçık bir sihirdir." dediler.

Als Unsere Verse für sie sichtbar wurden, sagten sie: "Dies ist eine offenkundige Zauberei."

27 / NEML - 14

We dschechadu bicha weßtejckanetcha enfußuchum sulmen we uluwwa(uluwwen), fensur keife kane ackbetul mufßidin(mufßidine).

Ve onu, yakin (kesin) olarak bildikleri (inandıkları) halde, nefslерine zulmederek ve büyüklenerek bile bile inkar ettiler. Öyleyse müfsitlerin (fesatçıların) akıbetlerinin nasıl olduğuna bak!

Und obwohl sie ihn yakin* (sicherlich) wussten (glaubten), haben sie ihn ihren Seelen* Sulüm* zufügend und gross tuend wissentlich geleugnet. Sieh denn nun wie das Ende der Müfßit* (Säer von Zwietracht*) war!

27 / NEML - 15

We leckad atejna dawude we sulejmane ilma(ilmen), we kalal hamdu lillachillesi faddalena ala keßirin min ibadichil mu'minin(mu'minine).

Ve andolsun ki Davud (a.s)'a ve Süleyman (a.s)'a ilim verdik. Ve (onlar): "Mü'min kullarının çoğu bizi üstün kılan Allah'a hamdolsun." dediler.

Und Wir schwören, dass Wir David (a.s)* und Salomo (a.s)* Wissen gegeben haben. Und (sie) sagten: "Hamd* sei Allah, der uns den meisten seiner mümin* Diener* überlegen gemacht hat.

27 / NEML - 16

We wariße sulejmanu dawude we kale ja ejjuchen naßu ullimna mentckat tajr, we utina min kulli schej'(schej'in), inne hasa le huwel fadlul mubin(mubinu).

Ve Süleyman (a.s), Davud (a.s)'a varis oldu. Ve: "Ey insanlar! Kuş dili bize öğretildi. Bize herseyden verildi. Muhakkak ki bu, apaçık bir fazlıdır." dedi.

Und Salomo (a.s)* ist Erbe David (a.s)*'s geworden. Und sagte: "Oh ihr Menschen"! Die Vogelsprache ist uns beigebracht worden. Uns ist von Allem gegeben worden. Wahrlich, dies ist eine offenkundige Fasl*.

27 / NEML - 17

We huschire li sulejmane dschunuduchu minel dschinni wel inßi wet tajr fe hum juseun(juseune).

Ve Süleyman (A.S) için cinlerden, insanlardan ve kuşlardan ordular toplandı. Sonra da onlar düzenlendi.

Und für Salomo (A.S)* wurden Heerscharen bestehend aus Dämonen, Menschen und Vögeln versammelt. Dann sind sie geordnet worden.

27 / NEML - 18

Hatta isa etew ala wadin nemli kalet nemletun ja ejjuchen nemludchulu meßbackineckum, la jachtmenneckum sulejmanu we dschunuduchu we hum la jesch'urun(jesch'urune).

Karınca vadisine geldikleri zaman bir karınca şöyle dedi: "Ey karıncalar, yuvalarınıza giriniz! Süleyman (A.S) ve onun orduları, farkında olmadan sakın sizi ezmeyin."

Als sie zum Tal der Ameisen kamen, sagte eine Ameise: "Oh ihr Ameisen, geht in eure Wohnungen! Salomo (A.S)* und seine Heerscharen sollen euch bloß nicht zertreten, ohne es zu bemerken".

27 / NEML - 19

Fe tebeßeme dachcken min kawlicha we kale rabbi ews'ni en eschckure ni'meteckelleti en'amte alejje we ala walidejje we en a'mele salichan terdachu we edchlni bi rachmeticke fi ibadickeß salichin(salichine).

Bunun üzerine (Süleyman A.S), onun sözüne güлerek tebessüm etti. Ve: "Rabbim, bana, anne ve babama en'am buyurduğun ni'metlere şükretmekte ve Senin razı olduğun salih amel (nefs tezkiyesi) yapmakta beni başarılı kıl. Ve beni, rahmetinle salih kullarının arasına dahil et." dedi.

Daraufhin lächelte er (Salomo A.S)* heiter über sein Wort und sagte: "Mein Herr, mache mich erfolgreich beim Schükür* für die mir, meiner Mutter und meinem Vater gegebenen Gaben* und für die Salich Amel* (für die Teilreinigung der Seele*), mit

denen Du zufrieden* bist. Und nimm mich mit Deinem Rachmet* unter Deinen Salich* Dienern* auf.“

27 / NEML - 20

We tefeckkadat tajra fe kale malije la eral hudchude em kane minel gaibin(gaibine).

Ve kuşları yokladı (teftiş etti). Sonra: "Hüdhüd'ü niçin ben göremiyorum, yoksa o kaybolanlardan mı oldu?" dedi.

Und er prüfte (inspizierte) die Vögel. Dann sagte er: "Warum kann ich den Wiedehopf nicht sehen, oder ist er von denen geworden, die verloren gegangen sind?"

27 / NEML - 21

Le uassibennechu asaben schediden ew le esbechannechu ew le je'tijenni bi sultanin mubin(mubinin).

Ona mutlaka şiddetli azap edeceğim veya onu mutlaka boğazlayacağım (keseceğim). Ya da bana kesin olarak apaçık bir delil getirsin.

Ich werde ihn sicherlich gewaltig quälen oder ich werde ihn sicherlich erwürgen (schlachten). Oder er soll mir auf jeden Fall einen offenkundigen Beweis mitbringen.

27 / NEML - 22

Fe meckeße gajre baidin fe kale echattu bi ma lem tucht bichi we dschi'tucke min sebein bi nebein jackin(jackinin).

Çok geçmeden geldi. Ve: "Senin ihata edemediğin bir şeyi, ben ihata ettim (öğrendim). Seba'dan sana yakın (kesin) bir haber getirdim." dedi.

Alsbald kam er. Und sagte: "Eine Sache, die du nicht kanntest, habe ich erfahren (gelernt). Ich habe dir aus Saba eine yakin* (eindeutige) Nachricht mitgebracht.

27 / NEML - 23

İnni wedschedtumreeten temlickuchum we utijet min kulli schej'in we lecha arschun asim(asimun).

Gerçekten ben, onlara melik olan (hükümdarlık yapan) bir hanım buldum. Ona, herşeyden verilmiş ve onun büyük bir arşı (tahtı) var.

Ich habe wirklich eine Frau gefunden, die Königin für sie ist (über sie herrscht). Ihr ist von Allem gegeben worden und sie hat einen großen Thron*.

27 / NEML - 24

Wedschedtucha we kawmecha jeßdschudune lisch schemßi min dunillachi we sejjene lechümusch schejtanu a'malechum fe saddechum aniß sebili fe hum la jectedun(jectedune).

Onu ve kavmini Allah'ın yerine güneşe secde ederken buldum. Ve şeytan, onlara yaptıklarını süslemiş ve böylece (Allah'ın) sebilinden (yolundan) men etmiş. Bu sebeple onlar hidayette değiller.

Ich fand Sie und ihr Volk vor der Sonne Sedschde* machend vor statt vor Allah. Und Satan hat ihre Taten geschmückt und somit vom Sebil* (Wege) (Allah's) abgehalten. Aus diesem Grunde sind sie nicht auf dem Hidayet*.

27 / NEML - 25

Ella jeßdschudu lillachillesi juchridschulchab'e fiß semawati wel ard we ja'lemu ma tuchfune we ma tu'linun(tu'linune).

Göklerde ve yerde saklı olanı (meydana) çıkan ve sizin sakladığınızı da açıkladığınızı da bilen Allah'a, nasıl secde etmezler?

Wie kann das sein, dass sie Allah nicht Sedschde* machen, der offen legt (zuteage bringt), was in den Himmeln und auf der Erde verborgen ist und auch weiß, was ihr verbergt und was ihr darlegt?

27 / NEML - 26

Allachu la ilache illa huwe rabbul arschil asim(asimi).

O Allah ki, arşıl azim'in Rabbidir. O'ndan başka İlah yoktur.

Allah ist der Herr des Asim Thrones*. Es gibt keinen Gott außer Ihm.

27 / NEML - 27

Kale se nensuru e sadackte em kunte minel kasibin(kasibile).

(Süleyman A.S): "Sen doğru mu söyledin yoksa yalancılardan misin (yalancılardan mı oldun) bakacağız." dedi.

(Salomo A.S)* sagte: "Wir werden sehen, ob du die Wahrheit gesprochen hast oder von den Lügnern bist (geworden bist)."

27 / NEML - 28

Ischeb bi kitabı hasa fe elckch ilejchim summe tewelle anchum fensur masa jerdschiun(jerdschiune).

Bu yazımı (mektubumu) götür, böylece onlara (onu) at (ulaştır). Sonra onlardan (geri) dön, neye dönecekler (ne cevap verecekler) bak!

Bring dieses Schreiben (meinen Brief) fort, (überreiche) (es) ihnen somit. Dann kehre um von ihnen (zurück), schau was sie dir erwidern (was sie dir antworten)!

27 / NEML - 29

Kalet ja ejjuchel meleu inni ulckje ileFFE kitabun kerim(kerimun).

(Sebe Melikesi): "Ey ileri gelenler! Gerçekten bana kerim (kiymetli) bir yazı (mektup) bırakıldı." dedi.

(Königin von Saba) sprach: "Oh ihr Führer! Mir ist wirklich ein Kerim* (wertvolles) Schreiben (Brief) überbracht worden."

27 / NEML - 30

Innechu min sulejmane we innechu bißmillachir rachmanir rachim(rachimi).

Muhakkak ki o Süleyman (A.S)'dan. Ve gerçekten o, Rahman ve Rahim olan Allah'ın adı'yla (başlıyor).

Wahrlich, es ist von Salomo (A.S)*. Und es ist wirklich (beginnend) mit dem Namen von Allah, der Rachman* und Rachim* ist.

27 / NEML - 31

Ella ta'lū aleFFE we'tuni mußlimin(mußlimine).

Bana karşı büyülüklük taslamayın. Ve bana teslim olmak üzere gelin.

Tut mir gegenüber nicht groß. Und kommt zu mir, um euch zu ergeben*.

27 / NEML - 32

Kalet ja ejjuchel meleu eftuni fi emri, ma kuntu kataten emren hatta teschhedun(teschheduni).

(Sebe Melikesi): "Ey ileri gelenler! İşimde bana fetva verin (reyinizi bildirin). Siz şahitlik etmedikçe (yanımda bulunup fetva vermedikçe) ben kat'i (kesin) emir verecek değilim." dedi.

(Die Königin von Saba) sprach: "Oh ihr Führer! Gebt mir eine Fatwa* in meiner Angelegenheit (teilt mir eure Stimmen mit). Ich werde keinen endgültigen (definitiven) Befehl geben, bevor ihr es nicht bezeugt (bevor ihr mir an meiner Seite stehend keine Fatwa* gebt).

27 / NEML - 33

Kalu nachnu ulu kuwwetin we ulu be'ßin schedidin wel emru ilejcki fensuri masa te'murin(te'murine).

"Biz kuvvetli ve çok büyük savaş gücü sahibiyiz. Ve emir senindir. Öyleyse sen bak (karar ver), ne emir vereceksin?" dediler.

„Wir sind stark und besitzen eine große Streitmacht. Und der Befehl gehört dir. Schaue (entscheide) somit, was für einen Befehl wirst du geben?“ sagten sie.

27 / NEML - 34

Kalet innel mulucke isa dechalu karjeten efßeducha we dschealu ehisete echlicha esillech(esilleten), we kesalicke jef'alun(jef'alune).

(Sebe Melikesi): "Muhakkak ki melikler (hükümdarlar), bir ülkeye girdikleri zaman, onu ifsad ederler (bozguna uğratırlar)

ve onun halkın izzet sahibi olanlarını zillette düşürürler. Ve işte onlar böyle yaparlar." dedi.

(Die Königin von Saba) sagte: "Wahrlich, wenn (Könige) Herrscher in ein Land eindringen, verwüsten (schädigen) sie es und erniedrigen die Ehrenwerten ihres Volkes. Und so also machen sie es."

27 / NEML - 35

We inni murßiletun ilejchim bi hedijjetin fe nasratun bime jerdschiul murßelun(murßelune).

Ve muhakkak ki ben onlara hediye ile resuller göndereceğim. Böylece bakalım resuller (elçiler) ne ile dönecekler?

Und wahrlich, ich werde Ihnen Gesandte* mit Geschenken schicken. Dann sehen wir mal, womit die Gesandten* (Botschafter) zurückkehren?

27 / NEML - 36

Fe lemma dschae sulejmane kale e tumidduneni bi malin fe ma atanijallachu hajrun mimma attackum, bel entum bi hedijjetickum tefrachun(tefrachune).

Bunun üzerine (resuller hediyelerle) Süleyman (A.S)'a geldikleri zaman (Süleyman A.S): "Bana mal ile yardım mı ediyorsunuz? Allah'ın bana verdiği şeyler, size verdiği şeylerden daha hayırlı. Hayır, siz hediyenizle seviniyorsunuz (övünüyorsunuz)." dedi.

Als daraufhin (die Gesandten mit den Geschenken) zu Salomo (A.S)* kamen, sprach er (Salomo A.S)*: "Helft ihr mir mit Besitz? Die Dinge, die mir Allah gegeben hat, haben mehr Hayr* als die Dinge, die Er euch gegeben hat. Nein, ihr freut euch (prahlt) mit eurem Geschenk.

27 / NEML - 37

**İrdsch' ilejchim fe le ne'tijennechum bi dschunudin la kbele
lechum bicha we le nuchridschennechum mincha esilleten
we hum sagrun(sagrune).**

Onlara (geri) dön. Bundan sonra mutlaka onların karşı koyamayacakları ordularla onlara geliriz. Ve mutlaka onları küçük düşürerek, zilletle oradan çıkarırız.

Kehre zu ihnen (zurück). Wir werden demnach mit Heerscharen zu ihnen kommen gegen die sie keine Macht haben werden. Und wir werden sie sicherlich erniedrigend mit Schmach von dort heraus treiben.

27 / NEML - 38

**Kale ja ejjuchel meleu ejjeckum je'tini bi arschicha kable en
je'tuni mußlimin(mußlimine).**

(Süleyman A.S): "Ey ileri gelenler! Onlar teslim olmak üzere bana gelmeden önce, onun tahtını hanginiz bana getirir?" dedi.

(Salomo A.S)* sagte: "Oh ihr Führer! Wer von euch bringt mir ihren Thron, bevor sie zu mir kommen, um sich zu ergeben*?"

27 / NEML - 39

**Kale fritun minel dschinni ene aticke bichi kable en
teckume min mackamick(mackamicke) we inni alejchi le
kawijjun emin(emun).**

Cinlerden ifrit: "Sen, makamından kalkmadan önce onu sana getiririm. Muhakkak ki ben, ona (onu gerçekleştirebileceğime) kuvvetle eminim." dedi.

Ifrit von den Dämonen sagte: "Bevor du dich von deinem Thron erhebst, bringe ich ihn dir. Wahrlich, ich bin mir äußerst sicher (dass ich es verwirklichen kann).

27 / NEML - 40

**Kalellesi indechu ilmun minel kitabi ene aticke bichi kable
en jertedde ilejcke tarfuck(tarfucke), fe lemma reachu
mußteckrran indechu kale hasa min fadl rabbi, li jebluweni
e eschckur em eckfur(eckfuru), we men scheckere fe
innema jeschckuru li nefßich(nefßichi) we men kefere fe
inne rabbi ganijjun kerim(kerimun).**

Kitaptan ilmi olan kişi (Hızır A.S): "Ben onu, sen gözünü açıp kapamadan önce sana getiririm." dedi. (Süleyman A.S) böylece onun yanında (önünde) durduğunu görünce: "Bu Rabbimin bir fazlıdır (lütfudur), ben şükredecek miyim yoksa küfür (nankörlük) mü edeceğim diye beni imtihan etmek için." dedi. Ve kim şükrederse sadece kendi nefsi için şükreder. Ve kim küfrederse o taktirde muhakkak ki benim Rabbim Gani'dir, Kerim'dir.

Da sprach derjenige (Melchisedek A.S)*, der Wissen von der Schrift besaß: "Ich bringe ihn dir bevor du deine Augen auf und zugemacht hast." Als Salomo A.S* sah, dass es neben (vor) ihm steht, sagte er: "Dies ist eine Fasl* (Freundlichkeit) meines Herrn, um mich zu prüfen, ob ich Schükür* mache oder ob ich Küfür* mache (undankbar sein werde). Und wer Schükür* macht, der dankt nur für seine eigene Seele*. Und wer Küfür* macht, in diesem Fall ist mein Herr Gani*, Kerim*.

27 / NEML - 41

**Kale neckkiru lecha arschecha nensur e techtedi em
teckunu minellesine la jectedun(jectedune).**

(Süleyman A.S): "Onun tahtının şeklini değiştirin. Bakalım hidayete erecek mi, yoksa hidayete ermeyenlerden mi olacak?" dedi.

(Salomo A.S)* sagte: "Ändert die Form von ihrem Thron. Lass uns schauen, ob sie das Hidayet* erreicht oder von jenen wird, die das Hidayet* nicht erreichen?"

27 / NEML - 42

**Fe lemma dschaet kile e hackesa arschuck(arischucki),
kalet ke ennechu huwe we utinel ilme min kabilicha we
kunna mußlimin(mußlimine).**

Böylece geldiği zaman ona: "Senin tahtın bunun gibi miydi (böyle miydi)??" denildi. (Sebe Melikesi): "Sanki o." dedi. Ve (Süleyman A.S): "İlim bize ondan önce verildi. Ve biz müslümanlar, (Allah'a teslim olanlar) olduk."

Als sie kam, wurde ihr gesagt: "War dein Thron genauso wie dieser (war es so)?" (Die Königin von Saba) sagte: "Als wäre er es." Und Salomo A.S* sagte: "Das Wissen ist uns vor ihr gegeben worden. Und wir sind Muslime* (die sich Allah ergeben* haben) geworden".

27 / NEML - 43

**We saddecha ma kanet ta'budu min dunillach(dunillachi),
innecha kanet min kawmin kafirin(kafirine).**

Ve Allah'tan başka taptığı şeyler ona manı oldu. Muhakkak ki o, kafirler kavmindendi.

Und die Dinge, die sie außer Allah angebetet haben, hat sie daran gehindert. Wahrlich, sie war vom Volk der Kafir*.

27 / NEML - 44

**Kile lechadchuliß sarch(sarcha), fe lemma raetchu
haßibetchu ludscheten we keschefet an sackajcha, kale
innechu sarchun mumerradun min kawarir(kawarira), kalet
rabbi inni salemtu nefßi we eßlemtu mea sulejmane lillachi
rabbil alemin(alemine).**

Ona: "Köşke gir." denildi. Onu gördüğü zaman derin su zannetti ve ayaklarını açtı (eteklerini çekti). (Süleyman A.S): "Muhakkak

ki o, parlak, billur camdan bir köşktür." dedi. (Sebe Melikesi): "Rabbim, muhakkak ki ben, nefsime zulmettim ve Süleyman (A.S)'la beraber alemlerin Rabbi olan Allah'a teslim oldum." dedi.

Man sagte ihr: "Trete in den Palast ein." Als sie es sah, dachte sie, es wäre tiefes Wasser und entblößte ihre Füße (zog ihren Rock hoch). (Salomo A.S)* sagte: "Wahrlich, es ist ein glänzender Palast aus durchsichtigem Glas." (Die Königin von Saba) sagte: "Mein Herr, wahrlich, ich habe meine Seele* dem Sulüm* ausgesetzt und habe mich, zusammen mit Salomo (A.S)*, Allah, dem Herrn der Welten ergeben*."

27 / NEML - 45

**We leckad erßelna ila semude echachum salichan
eni'budullache fe isachum ferickani
jachteßmun(jachteßmune).**

Ve andolsun ki, Semud kavmine "Allah'a kul olsunlar" diye onların kardeşi Salih (A.S)'ı gönderdik. Fakat onlar o zaman hasım olan (çekişen) iki grup oldular.

Und wir schwören, dass wir zum Volke Thamüd, ihren Bruder Saleh (A.S)* gesandt haben, damit sie "Diener* Allah's" werden. Aber sie wurden dann zu zwei gegnerischen (sich streitenden) Gruppen.

27 / NEML - 46

**Kale ja kawmi lime teßta'dschilune biß sejjieti kablel
haßeneh(haßeneti), lew la teßtagfirunallache lealleckum
turchamun(turchamune).**

(Salih A.S) dedi ki: "Ey kavmim! Niçin hasenattan önce seyyiat için acele ediyorsunuz? Allah'tan mağfiret dileseniz olmaz mı? Böylece rahmet olunásınız diye."

(Saleh A.S)* sagte: "Oh mein Volk! Weshalb beeilt ihr euch für Seyyiat* statt euch vorher für Haßenat* zu beeilen? Wäre es nicht besser Allah um Mahfiret* zu bitten? Damit ihr Rachmet* erhaltet."

27 / NEML - 47

Kalut tajjerna bicke we bi men meack(meacke), kale tairuckum indallachi bel entum kawmun tuftenu(tuftenu).

"Sen ve seninle beraber olanlar, bize uğursuzluk getirdiniz." dediler. (Salih A.S): "Sizin uğursuzluğunuz Allah'ın katındadır. Hayır, siz fitneye düşmüş bir kavimsiniz." dedi.

Sie sagten: "Du und jene, die mit dir zusammen sind, ihr habt uns Unglück gebracht" (Saleh A.S)* sagte: "Euer Unglück ist in der Gegenwart Allah's. Nein, ihr seid ein Volk, das in einen Hader* gefallen ist."

27 / NEML - 48

We kane fil medineti tiß'atu rachtn jufßidune fil ard we la jußlichun(jußlichune).

Ve şehirde dokuz kişilik bir grup vardı ki; yeryüzünde fesat çıkarıyorlar ve ıslah etmiyorlardı.

Und in der Stadt gab es eine Gruppe von neun Leuten, die auf der Erde Zwietracht* gesät und nicht Ißlacht* haben.

27 / NEML - 49

Kalu teckaßemu billachi le nubejjitennechu we echlechu summe le neckulenne li welijjichi ma schehidna mechlicke echlichi we inna le sadickun(sadickune).

Allah'a kasem (yemin) ederek dediler ki: "Biz geceleyin mutlaka ona ve ailesine baskın düzenleyelim (onları öldürelim). Sonra da onun dostlarına (muhakkak ki) onun ailesinin helak edilmesine şahit olmadık ve gerçekten biz sadıklarız (doğru söyleyenleriz)." diyelim.

Sie legten einen Eid (schworen) bei Allah ab und sagten: "Lasst uns auf jeden Fall ihn und seine Familie nachts überfallen (sie töten). Dann sagen wir seinen Freunden (unbedingt), dass wir die Vernichtung seiner Familie nicht bezeugen können und dass wir wirklich Treue* sind (jene, die die Wahrheit sagen)."

27 / NEML - 50

We meckeru meckran we meckerna meckran we hum la jesch'urun(jesch'urune).

Ve hile düzenlediler. Ve Biz de (onlara) hile düzenledik, fakat onlar farkına varmadılar.

Sie schmiedeten eine List. Und Wir schmiedeten auch eine List (für sie), aber sie bemerkten es nicht.

27 / NEML - 51

Fensur kejfe kane ackbetu meckrichim enna demmernachum we kawmechum edschattein(edschmeine).

Bundan sonra onların hilelerinin sonunun nasıl olduğuna bak ki, onları ve onların kavminin tamamını nasıl yok ettik.

Sieh dir nun an, wie das Ende ihrer List war, wie Wir sie und deren Volk komplett vernichtet haben.

27 / NEML - 52

Fe tilcke bujutuchum hawijeten bima salemu, inne fi salicke le ajeten li kawmin ja'lemun(ja'lemune).

İşte onların zulümleri sebebiyle çökmüş olan evleri! Muhakkak ki bilen kavim için bunda, mutlaka bir ayet (delil) vardır.

Hier ihre Häuser, die aufgrund ihrer Sulüm* eingestürzt sind!
Wahrlich, hierin ist für ein wissendes Volk, tatsächlich ein Vers (Beweis) vorhanden.

27 / NEML - 53

**We endschejnellesine amenu we kanu
jetteckun(jetteckune).**

Ve amenu olan (Allah'a ulaşmayı dileyen) ve (bu sebeple) takva sahibi olanları kurtardık.

Und jene, die amenu* (sich gewünscht haben Allah zu erreichen) waren und (somit) Besitzer des Takwa's* waren, haben wir gerettet.

27 / NEML - 54

**We lutan is kale li kawmichi ete'tunel fachschete we entum
tubßrun(tubßrune).**

Ve Lut (A.S), kavmine şöyle demişti: "Siz gördüğünüz halde fahişeliğe (kötülüğe) mi geliyorsunuz?"

Und Lot (A.S)* sagte folgendes zu seinem Volk: "Kommt ihr zur Unzucht (zum Schlechten), obwohl ihr es sieht?"

27 / NEML - 55

**E inneckum le te'tuner ridschale schechweten min dunin
nißai, bel entum kawmun tedschhelun(tedschhelune).**

Siz, gerçekten kadınlar yerine erkekler mi şehvetle geliyorsunuz? Hayır, siz cahil bir kavimsiniz.

Nähert ihr euch wirklich mit Begierde den Männern statt den Frauen? Nein, ihr seid ein unwissendes Volk.

27 / NEML - 56

**Fe ma kane dschewabe kawmichi illa en kalu achridschu
ale lutn min karjetickum innechum unaßun
jetetachherun(jetetachherune).**

Fakat onun kavminin cevabı: "Lut'un ailesini ülkenizden çıkarın, çünkü onlar temiz kalmak isteyen insanlar." demekten başka bir şey olmadı.

Doch die Antwort von seinem Volk war nichts anderes als: "Treibt die Familie von Lot aus dem Land hinaus, weil es Menschen sind, die rein bleiben wollen.

27 / NEML - 57

**Fe endschejnachu we echlechu illemreetechu kaddernacha
minel gabirin(gabirine).**

Böylece onu ve ailesini, hanımı hariç (olmak üzere) kurtardık. Onu geride kalanlardan taktir ettik.

Somit haben Wir ihn und seine Familie gerettet ausgenommen (bis auf) seine Frau. Sie ließen wir unter denen, die zurückblieben.

27 / NEML - 58

**We emtarna alejchim matara(metaran), fe sae matarul
munserin(munserine).**

Ve onların üzerine yağmur yağırdı. Öyle bir yağmur ki, uyarılanların yağmuru çok kötü oldu.

Und Wir ließen Regen auf sie niederregnen. Solch ein Regen, der Regen für die Gewarnten war sehr schlimm.

27 / NEML - 59

Kulil hamdu lillachi we selamun ala ibadichillesinaßtafa, allachu hajrun emma juschrickun(juschrickune).

De ki: "Hamd, Allah'a aittir (Allah içindir, Allah'adır). Ve selam, onun seçtiği kullarının üzerinedir. Allah mı, yoksa onların şirk koştuğu şeyler mi hayırlıdır?"

Sag: "Hamd* gehört Allah (ist für Allah, ist an Allah). Und Selam* ist über jene, die Er auserwählt hat. Hat Allah mehr Hayr* oder der Schirk*, den sie Ihm gleichsetzen?“

27 / NEML - 60

Emmen halackaß semawati wel arda we ensele leckum mineß semai ma'(maen), fe enbetna bichi hadaicka sate bechdscheh(behdschetin), ma kane leckum en tunbitu schedscherecha, e ilachun meallach(meallachi), bel hum kawmun ja'dilun(ja'dilune).

Veya semaları ve yeryüzünü yaratan ve sizin için gökten su indiren mi? Böylece onunla güzel bahçeler yetiştirdik. Onun ağaçlarını dahi yetiştirmeniz sizin için (mümkün) olamaz. Allah ile beraber bir (başka) ilah mı? Hayır, onlar (Allah'a başka bir ilahı) denk tutan bir kavim.

Oder derjenige, der die Sema* und die Erde erschaffen hat und für euch Wasser vom Himmel herabsendet? Somit haben Wir damit schöne Gärten sprießen lassen. Es ist für euch noch nicht einmal (möglich), seine Bäume wachsen zu lassen. (Ein anderer) Gott zusammen mit Allah? Nein, sie sind ein Volk, das (Allah einem anderen Gott) gleichsetzt.

27 / NEML - 61

**Emmen dschealel arda kararen we dscheale hlaeche
encharen we dscheale lecha rewaßije we dscheale bejnel
bachrejni hadschisa(hadschisen), e ilachun
meallach(meallachi), bel eckßeruchum la
ja'lemun(ja'lemune).**

Yoksa arzı karar yeri kılan ve onun aralarında (yeryüzünde) nehirler kılan (akıtan) ve orada (sabit) dağlar kılan ve iki deniz arasında perde kılan mı? Allah ile beraber bir (başka) ilah mı? Hayır, onların çoğu bilmezler.

Oder derjenige, der den Ars* zur Stätte der Entscheidung macht und der (auf der Erde) Flüsse durch ihre Mitte (fließen lässt) und der (feste) Berge dort errichtet und der einen Vorhang zwischen beide Meere setzt? Ein (anderer) Gott zusammen mit Allah? Nein, die meisten von ihnen wissen es nicht.

27 / NEML - 62

**Emmen judschibul mudtarra isa deachu we jeckschifuß sue
we jedsch'aluckum hulefael ard(ard), e ilachun
meallach(meallachi), kalilen ma teseckkerun(teseckkerune).**

Yoksa darda kalan kişi, ona dua ettiği zaman icabet eden, kötülüğü gideren ve sizi yeryüzünde halifeler kılan mı? Allah ile beraber bir (başka) ilah mı? Ne kadar az tezekkür ediyorsunuz?

Oder derjenige, der erhört, wenn der Bedrängte ihn um Hilfe bittet, der die Schlechtigkeit beseitigt und euch zu Kalifen* auf Erden macht? Ein (anderer) Gott zusammen mit Allah? Wie wenig ihr unterredet*?

27 / NEML - 63

**Emmen jechdickum fi sulumatil berri wel bachri we men
jurßilur rijacha buschren bejne jedej**

rachmetich(rachmetichi), e ilachun meallach(meallachi), tealallachu amma juschrickun(juschrickune).

Yoksa sizi, denizin ve karanın karanlığından hidayete erdiren mi? Rahmetinin önünde müjdeleyici olarak rüzgarlar gönderen mi? Allah ile beraber bir (başka) ilah mı? Yüce Allah, onların şirk koştugu şeylerden yücedir (münezzehtir).

Oder derjenige, der euch von der Dunkelheit des Meeres und des Festlandes zum Hidayet* führt? Derjenige, der vor seinem Rachmet* die Winde als Überbringer der frohen Botschaft sendet? Ein (anderer) Gott zusammen mit Allah? Der erhabene Allah ist erhabener als die Dinge (frei von Fehlern*), die sie Ihm als Schirk* zur Seite stellen.

27 / NEML - 64

**Emmen jebdeul halcka summe juiduchu we men
jersuckuckum mineß semai wel ard(ard), e ilachun
meallach(meallachi), kul hatu burchaneckum in kuntum
sadickin(sadickine).**

Yoksa ilk defa yaratan sonra da onu (geri) döndürecek olan ve sizi gökten ve yerden rızıklandıran mı? Allah ile beraber bir (başka) ilah mı? (Onlara) de ki: "Eğer siz doğru söyleyenlerseniz, delillerinizi getirin."

Oder derjenige, der zuerst erschafft und ihn anschließend (rückwärts) zurückführen wird und euch vom Himmel und von der Erde versorgt? Ein (anderer) Gott zusammen mit Allah? Sag (ihnen): "Wenn ihr die Wahrheit sagt, so bringt eure Beweise herbei."

27 / NEML - 65

**Kul la ja'lemu men fiß semawati wel ardl gajbe
illallach(illallachu) we ma jesch'urune ejjane
jub'aßun(jub'aßune).**

De ki: "Göklerde ve yeryüzünde gaybi, Allah'tan başka kimse bilemez. Ve ne zaman beas edileceklerinin bilincinde (şuurunda) olamazlar."

Sprich: "Niemand in den Himmeln und auf der Erde kennt das Gayb* außer Allah. Und sie wissen nicht (sind sich nicht dessen bewusst), wann sie beaßt* werden."

27 / NEML - 66

Beliddarecke ilmuchum fil achreh(achreti), bel hum fi scheckkin mincha, bel hum mincha amun(amune).

Hayır, ahiret hakkında onların ilimleri tamamlandı (bilgiler tamamen onlara verildi). Aksine onlar, (hala) ondan (ahiretten) şüphe içindeler. Hayır, onlar, ona (ahiret delillerine) karşı kördürler (onları anlayacak basiretleri yoktur).

Nein, bezüglich des Achiret* ist ihr Wissen fertiggestellt (das Wissen ist ihnen komplett gegeben worden). Nichts desto trotz sind sie (immer noch) im Zweifel darüber (über das Achiret*). Nein, sie sind ihm (den Beweisen vom Achiret*) gegenüber blind (haben keine Baßiret*, um dies zu verstehen).

27 / NEML - 67

We kalellesine keferu e isa kunna turaben we abauna e inna le muchradschun(muchradschune).

Ve kafirler (şöyle) dediler: "Babalarımız ve biz toprak olduktan sonra mı? Gerçekten biz, mutlaka (topraktan) çıkarılacak miyiz?"

Und die Kafir* sagten (folgendes): "Nachdem unsere Väter und wir Erde geworden sind? Sollen wir dann wirklich (aus der Erde) hervorgebracht werden?"

27 / NEML - 68

Leckad wudna hasa nachnu we abauna min kablu in hasa illa eßatirul ewwel in(ewweline).

Andolsun ki bu, bize ve daha önce de babalarımıza vaadedilmişti. Ancak bunlar (sadece) evvelkilerin (efsaneleridir).

Wir schwören, dass uns und unseren Vätern dies schon zuvor verhießen wurde. Dies sind ja (lediglich) (nur Fabeln) der Vorherigen.

27 / NEML - 69

Kul siru fil ard fensuru kejfe kane ackibetul mudschrimin(mudschrimine).

(Onlara) de ki: "Yeryüzünde dolaşın! Böylece bakın, mücimlerin (suçluların) akıbeti (sonu) nasıl oldu?"

Sag (ihnen): "Wandelt auf der Erde! Seht somit, wie das Los (Ende) der Übeltäter* (Schuldigen) war!"

27 / NEML - 70

We la tachsen alejchim we la teckun fi dajckn mimma jemckurun(jemckurune).

Ve artık onlara üzülme (onlar için mahzun olma)! Ve onların kurduğu tuzaklardan (onların yaptığı hilelerden) bir sıkıntı içinde olma!

Und trauere nicht mehr um sie (sei nicht betrübt wegen ihnen)! Und sei nicht bedrückt wegen ihren gestellten Fallen (wegen ihrer geschmiedeten Ränke)!

27 / NEML - 71

We jeckulune meta hasel wa'du in kuntum sadckin (sadckine).

Ve (onlar): "Eğer sadıklarsınız (doğru söyleyenlersiniz), bu vaad ne zaman?" derler.

Und (sie) sagen: "Wenn ihr Treue* seid (die Wahrheit redet), wann ist diese Verheißung?"

27 / NEML - 72

Kul aßa en jeckune radife leckum ba'dullesi teßta'dschilun (teßta'dschilune).

De ki: "Belki de acele istediklerinizin bir kısmı sizi takip ediyor (belki yakında size ulaşacaktır)."

Sag: "Vielleicht verfolgt euch ein Teil von dem, was ihr dringend möchtet (vielleicht wird es euch bald erreichen)."

27 / NEML - 73

We inne rabbecke le su fadln alen naßi we lackinne eckßerechum la jeschckurun(jeschckurune).

Ve muhakkak ki senin Rabbin, insanlara karşı fazl (lütuf) sahibidir. Ve lakin onların çoğu şükretmiyorlar.

Und wahrlich, dein Herr ist Besitzer des Fasl* (Freundlichkeit) gegenüber den Menschen. Doch die meisten von ihnen machen kein Schükür*.

27 / NEML - 74

We inne rabbecke le ja'lemu ma tuckinnu suduruchum we ma ju'linun(ju'linune).

Ve muhakkak ki senin Rabbin, şüphesiz onların göğüslerinde gizli olanı da açıkladıklarını da bilir.

Und wahrlich, dein Herr weiß zweifellos, was in ihren Herzen verborgen ist und was sie kundtun.

27 / NEML - 75

We ma min gaibetin fiß semai wel ard illa fi kitabin mubin(mubinin).

Ve gökte ve yeryüzünde gaib (gizli) ne varsa Kitab-ı Mübin (Levh-i Mahfuz)'de vardır.

Und alles Gayb* (geheim), was im Himmel und auf der Erde existiert, ist im Kitab-ı Mübin* (Lewchi Machfus*).

27 / NEML - 76

İnne hasel kur'ane jackuṣu ala beni iṣraile eckßerellesi hum fichi jachtelifun(jachtelifune).

Muhakkak ki bu Kur'an, İsrailoğulları'na çoğunda ihtilaf ettikleri şeylerin (gerçeklerini) anlatıyor.

Wahrlich, dieser Koran erklärt den Söhnen Israels meistens (die Wahrheiten) der Dinge, worüber sie uneins sind.

27 / NEML - 77

We innechu le huden we rachmetun lil mu'minin(mu'minine).

Ve muhakkak ki O, mü'minler için mutlaka Hidayet ve Rahmet'tir.

Und wahrlich, Er ist für die Mümin* auf jeden Fall ein Hidayet* und Rachmet*.

27 / NEML - 78

**İinne rabbecke jackdi bejnechum bi huckmichi, we huwel
asisul alim(alimu).**

Muhakkak ki senin Rabbin, onların arasında kendi hükmünü verecek. Ve O; Aziz'dir (yüce), Alim'dir (en iyi bilen).

Wahrlich, dein Herr wird unter ihnen Sein eigenes Urteil fällen.
Und er ist Asis* (erhaben), Alim* (der am besten Wissende).

27 / NEML - 79

**Fe teweckkel alallah(alallachi), innecke alel hackkl
mubin(mubini).**

Öyleyse sen, Allah'a tevekkül et. Muhakkak ki sen, apaçık (bir şekilde) hak üzeresin.

Mache also Tewekkül* zu Allah. Du bist wahrlich (auf eine Art) auf einer offensichtlichen Wahrheit.

27 / NEML - 80

**İinnecke la tußmiul mewta we la tußmiuß summed duea isa
wellew mudbirin(mudbirine).**

Muhakkak ki sen, ölülere işittiremezsin ve arkasını dönüp kaçan sağırlara da (Allah'ın) davetini işittiremezsin.

Wahrlich, du kannst die Toten nicht hörend machen und den Tauben, die den Rücken kehren und fortlaufen, kannst du die Einladung (Allah's) nicht hören lassen.

27 / NEML - 81

We ma ente bi hadil umji an dalaletichim, in tußmiu illa men ju'minu bi ajatina fe hum mußlimun(mußlimune).

Ve sen, körleri dalaletlerinden (çevirip) hidayete erdirecek deşilsin. Sen, ancak ayetlerimize inananlara işittirebilirsin. İşte onlar, teslim olanlardır.

Und du bist nicht derjenige, der die Blinden von ihrem Irrweg* (umkehrt) zum Hidayet* führt. Du kannst nur die hörend machen, die an unsere Verse glauben. Eben sie sind jene, die sich ergeben* haben.

27 / NEML - 82

We isa wackaal kawlu alejchim achradschna lechum dabbeten minel ard tuckellimuchum ennen naße kanu bi ajatina la jucknun(jucknune).

Ve onların üzerine (Allah'ın Kitap'ta söyledi) söz vuku bulunca, onlara arzdan dabbe çıkardık (çıkarıriz). İnsanların (Kitap'taki) ayetlerimize yakın hasıl etmediklerini söyleyecek.

Und wenn sich das Wort (das Allah im Buch gesprochen hat) über sie erfüllen wird, dann werden (haben) Wir für sie einen Dabbe* aus dem Ars* hervorbringen (hervorgebracht). Er wird ihnen sagen, dass die Menschen sich unseren Versen (im Buch) nicht als Yakin* ergeben haben.

27 / NEML - 83

We jewme nachschuru min kulli ummetin fewdschen mimmen jucklesibu bi ajatina fe hum juseun(juseune).

Ve o gün, bütün ümmetlerden, ayetlerimizi tekzip edenleri (yalanlayanları) grup grup haşredeceğiz (toplayacağız). Böylece onlar (72 fırka) biraraya getirilir.

Und an jenem Tag werden wir aus jeder Ummah* diejenigen gruppenweise zusammenführen (versammeln lassen), die unsere Verse dementiert (geleugnet) haben. Somit werden sie (72 Gruppen) zusammengebracht.

27 / NEML - 84

Hatta isa dschau kale e kesebtum bi ajati we lem tuchitu bicha Imen em masa kuntum ta'melun(ta'melune).

Onlar geldikleri zaman (Allah onlara): "Onu ilmen ihata edemediniz de mi ayetlerimi tekzip ettiniz (yalanladınız)? Yoksa yapmış olduğunuz nedir (başka bir sebep mi var)?" dedi.

Als sie kamen, sagte (Allah zu Ihnen): "Habt ihr Meine Verse dementiert (geleugnet), weil ihr sie wissenschaftlich nicht erfassen konntet? Oder was war es, was ihr tatet (gibt es einen anderen Grund)?

27 / NEML - 85

We wackaal kawlu alejchim bima salemu fe hum la jentckun(jentckune).

Ve zulümleri sebebiyle onların üzerine (Allah'ın) sözü vaki oldu (yerine geldi). Artık onlar konuşamaz.

Und der Spruch (Allah's) ist wegen ihrem Sulüm* über sie geschehen (ist erfüllt worden). Nun können sie nicht reden.

27 / NEML - 86

E lem jerew enna dschealnel lejle li jeßckunu fichi wen nechara mubßra(mubßran), inne fi salicke le ajatin li kawmin ju'minun(ju'minune).

Dinlensinler diye nasıl geceyi (karanlık), gündüzü (aydınlık) kıldığımızı görmediler mi? Muhakkak ki bunda inanan kavim için ayetler (ibretler, deliller) vardır.

Haben Sie nicht gesehen, wie Wir die Nacht (Dunkelheit) und den Tag (Helligkeit) gemacht haben, damit sie ruhen? Wahrlich, hierin sind Verse (Lehren, Beweise) für ein glaubendes Volk.

27 / NEML - 87

We jewme junfechu fiß suri fe fesia men fiß semawati we men fil ard illa men schaallach(schaallachu), we kullun etewchu dachrin(dachrine).

Ve sur'a üfürüldüğü gün, Allah'ın dileği kimseler hariç, semalarda ve yeryüzünde olanlar dehşete kapıldı (kapılırlar). Ve herkes boyunları büük olarak ona (Allah'a) geldiler (gelirler).

Und an dem Tag, wenn in die Posaune geblasen wird, haben (werden) sich diejenigen entsetzt (entsetzen), die in den Sema* und auf Erden sind, ausgenommen jene, die Allah wünscht. Und alle sind (werden) die Köpfe hängend zu Ihm (zu Allah) gekommen (kommen).

27 / NEML - 88

We terel dschibale tachßebuch a dschamideten we hije temurru merreß sechab(sechabi), sun'allachillesi etckane kulle schej'(schej'in), innechu habirun bima tef'alun(tef'alune).

Ve dağı görüşün, onu hareketsiz sanırsın. O, bulut gibi hareket eder. Herşeyi sağlam yapan Allah'ın yaratmasıdır. Muhakkak ki O, yaptıklarınızdan haberdardır.

Und du siehst den Berg, denkst, er wäre regungslos. Er bewegt sich wie eine Wolke. Allah's Schöpfung ist es, was alles stabil macht. Wahrlich, Er ist kundig darüber, was ihr macht.

27 / NEML - 89

Men dschae bil haßeneti fe lechu hajrun mincha, we hum min fesein jewmehisin aminun(aminune).

Kim hasenat ile (kazandığı dereceler, kaybettiği derecelerden fazla olarak) geldiyse, işte o zaman onun için ondan daha hayırlısı (cennet) vardır. Ve onlar, izin günü dehşetten (cehenneme gitmeyeceklerinden) emin olanlardır.

Und wer mit einem Haßenat* (dessen errungenen Ränge mehr sind als die verlorenen Ränge) gekommen ist, so gibt es für ihn dann etwas mit mehr Hayr* (das Paradies) als das. Und es sind jene, die sich am Tag der Erlaubnis* sicher vor dem Schrecken (dass sie nicht in die Hölle kommen werden) sind.

27 / NEML - 90

We men dschae biß sejjieti fe kubbet wudschuchuchum fin nar(nari), hel tudschsewne illa ma kuntum ta'melun(ta'melune).

Ve kim seyyiat ile (kaybettiği dereceler, kazandığı derecelerden fazla olarak) geldiyse, işte o zaman onlar, yüzüstü ateşe atıldı (atılır). Yapmış olduklarınızdan başka bir şeyle mi cezalandırılıyorsunuz?

Und wer mit Seyyiat* (dessen verlorenen Ränge mehr sind als die errungenen Ränge) gekommen ist, so sind (werden) sie dann kopfüber ins Feuer geworfen worden (werden). Werdet ihr mit anderen Dingen bestraft werden, als was ihr gemacht habt?

27 / NEML - 91

İnnema umirtu en a'bude rabbe hasichil beldetillesi harremecha we lechu kullu schej'in we umrtu en eckune minel mußlimin(mußlimine).

Ben sadece "Rabbe (Allah'a) kul olmak" ile emrolundum. Bu belde ki, O (Allah), onu hürmete layık kıldı. Ve herşey O'nundur (Allah'ındır). Ve ben "teslim olanlardan olmakla" emrolundum.

Mir ist lediglich befohlen worden „Diener* des Herrn (Allah)“ zu werden. Diese Stadt hat Er (Allah) würdig für den Respekt gemacht. Und alles gehört Ihm (Allah). Und mir ist befohlen worden „von den Ergebenen* zu werden“.

27 / NEML - 92

**We en etluwel kur'an(kur'ane), fe menichteda fe innema
jechtedi li nefßich(nefßichi), we men dalle fe kul innema
ene minel munsirin(munsirine).**

Ve "Kur'an'ı okumakla (emrolundum). Kim hidayete ererse, o takfirde sadece kendi nefsi için hidayete erer. Ve kim dalalette kaldıysa, o zaman Ben sadece inzar edenlerdenim (uyaranlardanım)" de.

Und sag: „(Mir ist befohlen worden) den Koran zu lesen. Wer das Hidayet* erreicht, der erreicht das Hidayet* nur für seine eigene Seele*. Und wer auf dem Irrweg* geblieben ist, dann bin ich nur von derjenigen, die Insar* machen (warnen).“

27 / NEML - 93

**We kulil hamdu lillachi sejurickum ajatichi fe ta'rifunecha,
we ma rabbucke bi gafilin amma ta'melun(ta'melune).**

Ve de ki: "Hamd Allah'adır. Size ayetlerini gösterecek, böylece onları tanıyacaksınız." Ve senin Rabbin, yaptıklarınızdan gafil değildir.

Und sag: "Hamd* gebührt Allah. Er wird euch Seine Verse zeigen, somit werdet ihr sie erkennen.“ Und dein Herr ist nicht gafil* dessen, was ihr tut.